



## LIDA Stories

[lidastories.net](http://lidastories.net)

Prendere la parte giusta / صحیح و سچ لیا گیا ہو

parte giusta

LIDA Portugal

☒ Sunniva Høiby-Øiset

☐ Yasir Tayab (ur), Andrea Ciasca Marra

(it)



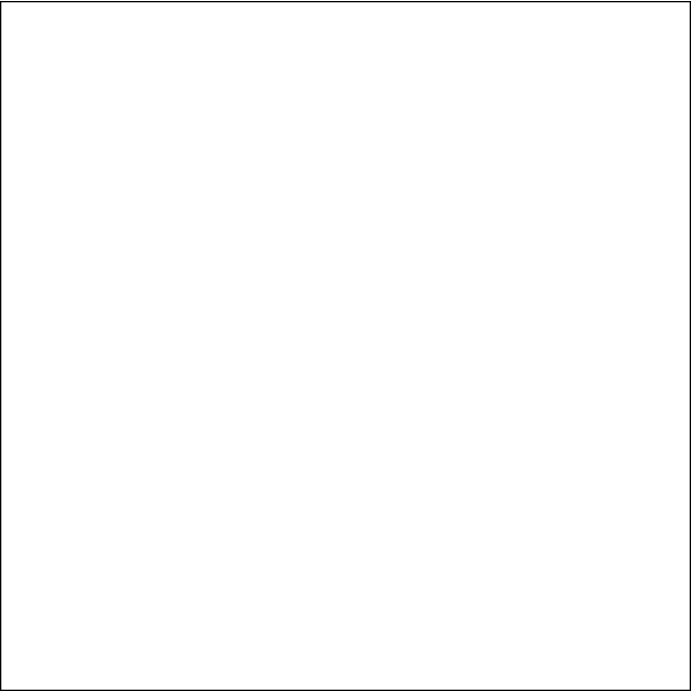
This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

صحیح و سچ لیا گیا ہو

Prendere la parte giusta



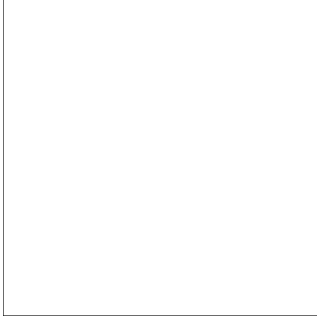
LIDA Portugal

☒ Sunniva Høiby-Øiset

☐ Yasir Tayab

4

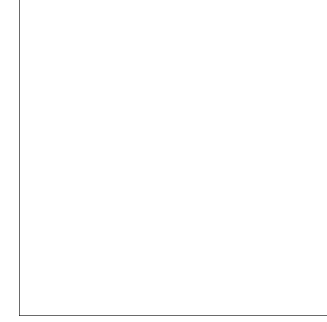
arabic / Italiano  



ملک کے آزاد ہونے کے فوراً بعد، ایڈسن انگولا میں پیدا ہوا۔ وہ بہت لمبا لڑکا تھا۔ اپنے قد کی وجہ سے وہ نہیں ہوتا تھا۔ جو لوگ خانہ جنگی میں فوجی بن کر لڑنے کے لیے بچوں کو ہتھیار دے رہے تھے، وہ اس جیسے لڑکے تلاش کر رہے تھے۔

...

Edson è nato in Angola, subito dopo l'indipendenza del paese. Era un ragazzo molto alto. Per la sua altezza, spiccava tra la gente. Quelli che davano armi ai bambini per farne soldati nella guerra civile cercavano ragazzi come lui.



اب جب کہ وہ بلیغ ہو چکا ہے، ایڈسن پدہ گزین بچوں اور ایسے افراد کو تربیت دیتا ہے جنہیں مہشرے سے ہیر نکالے جانے کا خطرہ ہوتا ہے۔ ایک ہیر، اس کے لمبے قد نے اسے فوجی بچہ بننے کے خطرے میں ڈال دیا۔ اب، اس کا قد اسے دوسروں کو محفوظ محسوس کرانے کی طاقت دیتا ہے۔

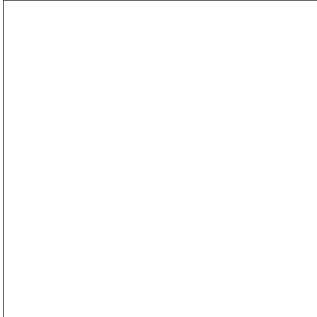
...

Ora che è adulto, Edson allena ragazzi rifugiati ed altre persone a rischio di emarginazione sociale. Un tempo per la sua altezza aveva rischiato di diventare un bambino soldato. Adesso, la sua altezza gli dà la forza di aiutare gli altri a sentirsi al sicuro.

Un giorno un insegnante si accorse di quanto fosse bravo a giocare a basket. Allora è entrato in una squadra di basket e ha avuto un gran successo. È diventato popolare a scuola e ha fatto amicizie. È anche diventato più sicuro di sé.

...

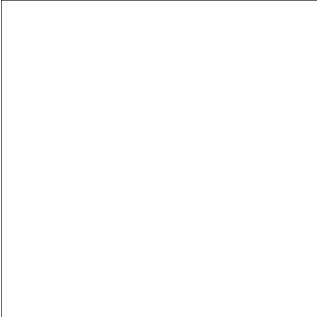
وہ ایک دن ایک استاد نے دیکھ کر وہ فٹسکول میں بہت اچھا ہے۔ وہ اسکول ایک فٹسکول ٹیم میں شامل ہو گا اور بہت کامیاب رہے۔ وہ اسکول میں مشہور ہو گا اور اس کے بہت سے دوست بن گئے۔ اس کے اعتقاد میں مزید اچھے ہو گا۔

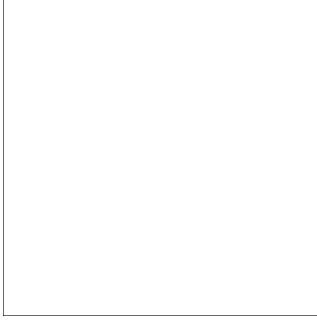


Sua madre temeva che lo prendessero, così ha deciso di mandarlo a vivere in Portogallo con una zia. Pensava che lì sarebbe stato al sicuro.

...

اسے کی ڈر تھی کہ وہ اسے لے جائیں گے، اس لیے اس نے اس کی بہن کے پاس چلے گئے۔ اس نے سوچا کہ وہ وہاں محفوظ رہے گا۔ ایک سال کے اندر پرتگال میں رہنے کے لیے بھیجنے کا فیصلہ کیا۔ اس

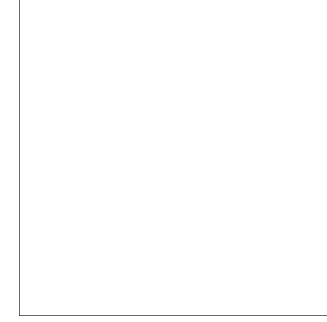




وہیں نئی زندگی شروع کرکے بہت مشکل تھی، کیونکہ ایڈسن کو گرم موسم، روایتی کھانے اور سب سے زیادہ، اپنی ہاں کے گلے ملا اور بوسہ لپیڈ لآ تھی۔

...

All'inizio fu molto difficile, a Edson mancavano il clima caldo, il cibo tradizionale e soprattutto i baci e gli abbracci della madre.



وہ پرتگالی زبان اچھی طرح نہیں بولتا تھا اور اسے اپنی کلاسوں اور اپنے ہم جھعتوں کی بات چیت کو سمجھنے بہت مشکل لگتا تھا۔ وہ اس سوچ میں پڑ گیا کہ کیا اس کے پرتگال لآ اچھے فیصلہ تھے۔

...

Lui non parlava bene il portoghese ed aveva difficoltà a seguire le lezioni e le conversazioni dei compagni di classe. Si chiedeva se, dopo tutto, fosse stata una buona idea trasferirsi in Portogallo.